

Chan 9667



VASSILY SINAISKY

CHANDOS

BALAKIREV

OVERTURE: KING LEAR
SYMPHONY NO. 1
IN BOHEMIA



BBC Philharmonia

VASSILY SINAISKY



AKG

Mily Balakirev

Mily Alexeyevich Balakirev (1837–1910)

Symphony No. 1		41:46
in C major · C-Dur · ut majeur		
1	I Largo – Allegro vivo	12:28
2	II Scherzo: Vivo	6:51
3	III Andante –	13:01
4	IV Finale: Allegro moderato	9:15
5	Overture: King Lear	10:40
6	Symphonic Poem: In Bohemia	12:01

TT 64:38

BBC Philharmonic
Vassily Sinaisky

Balakirev: Symphony No. 1 etc.

Balakirev was an important figure in Russian music of the last century, but his reputation is founded on his influence, not his works. He was an aggressive free-thinker, now known, if at all, for leading a group of four other Russian musicians – Borodin, Mussorgsky, Rimsky-Korsakov and Cui – the artistic circle known as the *moguchaya kuchka* (the Mighty Handful). He was largely self-taught and disliked traditional musical methods – fugues, counterpoint, rules of harmony. But his influence created a strong identity for Russian music which it had not enjoyed before.

He was born in Nizhny-Novgorod on 21 December 1836/2 January 1837 (the first date corresponds to the old Russian calendar). His mother gave him piano lessons then arranged for him to study with Alexander Dubuque, who was a pupil of John Field. Another teacher, Karl Eisrich, introduced him to a local landowner, Alexander Dmitriyevich Ulybyshev. Ulybyshev owned a music library and was the author of books on Mozart and Beethoven, and Balakirev heard chamber

music here as well as some orchestral works. Ulybyshev took him to St Petersburg where he met Glinka, the leading Russian composer of that time and an important seed of the nationalist cause Balakirev espoused.

In St Petersburg Balakirev made his debut as a pianist and composer, and, managing to survive by teaching the piano and performing, he met César Cui and Modest Mussorgsky, both keen amateur composers who were then serving in the army. In 1861 he met Rimsky-Korsakov and a year later Alexander Borodin. He had also come into contact with Dmitry and Vladimir Stassov. Vladimir Stassov first coined the phrase 'Mighty Handful' for the five composers, and was an important intellectual voice in support of Russian nationalism.

Balakirev's combative manner did not make for easy relations between the *kuchka* and the St Petersburg Conservatory, which was founded on the German model by Anton Rubinstein. Rubinstein wrote off the band of composers as amateurs, which in

some senses they were (Borodin, for example, worked all his life as a research chemist – for him music was a second career). But Balakirev was later able to forge good relations with Nikolay Rubinstein at the Moscow Conservatory where Tchaikovsky taught. It was Rubinstein who premiered one of Balakirev's best-known works, the oriental fantasy for piano, *Islamey*, in St Petersburg in 1869.

Balakirev's shaky financial position led him to withdraw from public life at the age of thirty-five and to take up a clerical job on the Warsaw railway, but he was to reappear on the musical scene. In 1876 he restarted work on *Tamara*, his most ambitious symphonic poem, and began editing Glinka's operas for publication. After the deaths of Mussorgsky and Borodin, Balakirev seemed to be usurped as the spiritual leader of Russian nationalist composers by Belaïev. Balakirev also quarrelled with Rimsky-Korsakov but found a new loyal disciple in his pupil Sergei Lyapunov, who orchestrated his *Islamey*. In the last phase of his life Balakirev became bitter at attracting so little attention from the Russian musical public, but today his importance is understood, while his music, for many listeners, is waiting to be discovered.

Symphony No. 1

The First Symphony originates from as early as 1864, but was only finished in 1897 and performed in 1898 – Balakirev's last appearance as a conductor. The musical material of the work is extremely simple but Balakirev develops it *ad infinitum* in what is more of a musical tapestry than a classical symphonic movement. Following the *Largo* in which all the material is presented, the first subject is declaimed by the full orchestra at the start of the *Allegro vivo*. In this movement there is relentless development of this and a subsidiary idea, with the music moving into ever-longer note-values. The final blasting out of the theme on the brass is in semibreves.

The Scherzo second movement originally intended for this work found its way into Balakirev's Second Symphony, and this fascinating movement took its place. It is concise scherzo-and-trio structure with a pronounced modal flavour. The trio has a nostalgic melody of a quality rarely found in the rest of Balakirev.

A lyrical nocturne movement follows, its opening reminiscent of the ripe, rich chords at the close of *Tamara*. Hugely long for a slow movement and unusually in sonata-rondo form, it might have been more

completely successful had Balakirev created more memorable themes, as, for instance, in the slow movement of Borodin's Second Symphony.

The C major Finale, a symphonic study in rhythm if ever there was one, follows it without a break. Lower strings intone a strongly Russian theme which is followed by a compound-time second subject in D major on the clarinet – a tune Balakirev is said to have heard sung by a blind beggar. A third theme joins the fray and the intertwining of these ideas leads to a final thunderous *Tempo di polacca*.

Overture: King Lear

Shakespeare might seem an odd choice of subject for a Russian nationalist composer, but the twenty-two-year-old Balakirev revealed a talent in this Overture (and the accompanying incidental music) that has been said to rival that of the mature Beethoven in *Egmont*. The work combines a strict sonata form, including introduction and epilogue, with a neat musical synopsis of the play – quite an achievement. This is a severely controlled piece full of vivid touches – the dual keys of B flat major and its dominant, and F major and its dominant, are used in answering fanfares at the start,

perfectly suited to a rather pompous procession and the character of Lear himself.

Symphonic Poem: In Bohemia

In Bohemia began life as an 'Overture on Czech Themes' in 1866–7, but the revised and reorchestrated version dates from 1906. It melds together three Czech songs which Balakirev had discovered in Vienna in 1866 in a book called *Marriage Among the Czech People* by B.M. Kulda. The songs are low and reflective; lively and merry; and rhythmically complex at a moderate tempo. The orchestra Balakirev uses is large – only his symphonic poem *Tamara* extends its forces with a tam-tam. The first theme is typical Balakirev, clashing major with minor (here F sharp minor and A major, immediately repeated in C sharp major and E major). The work looks forward to *Tamara* in many ways – its use of scales, of fast semiquaver figurations, sometimes in triplets, its intriguing rhythms and seductive, chromatic harmony. It is also fixed in the sound-world of the first movement of the First Symphony, which Balakirev abandoned in favour of *In Bohemia* in 1866.

© 1998 Charles Searson

Based in Manchester, the BBC Philharmonic has established an international reputation, having travelled extensively to the USA, the Far East, South America and all over Europe. Its Principal Conductor is Yan Pascal Tortelier, Sir Edward Downes is Conductor Emeritus and Vassily Sinaisky (Music Director of the Moscow Philharmonic) is Principal Guest Conductor.

The Orchestra records over one hundred programmes annually for BBC Radio 3 and BBC Television both in the studio and in public concerts all over Britain. Under its exclusive Chandos contract the BBC Philharmonic displays an extensive repertoire featuring artists such as Gennady Rozhdestvensky, Matthias Bamert and Richard Hickox as well as its own conductors.

Vassily Sinaisky is one of the most individual and charismatic Russian conductors of his generation. Trained by Ilya Musin at the Leningrad Conservatoire, in 1973 he won the Gold Medal at the Karajan Competition in Berlin and now enjoys a thriving career in Europe, Japan and America. He is Music Director and Principal Conductor of the Moscow Philharmonic with whom he has toured Europe and North America, and is Principal Guest Conductor of the BBC Philharmonic. Vassily Sinaisky has been Principal Conductor of the Netherlands Philharmonic since 1993 and has appeared with many other orchestras including the Leningrad Philharmonic, Rotterdam Philharmonic, Czech Philharmonic, San Diego Symphony, Detroit, Atlanta, Sydney and Melbourne Symphony Orchestras.

Balakirew: Sinfonie Nr. 1 usw.

Obwohl Mili Balakirew in der russischen Musik des 19. Jahrhunderts von großer Bedeutung war, beruht sein Ansehen weniger auf seinen Werken, sondern mehr auf seinem Einfluß. Ein aggressiver Freigeist, ist er heute, wenn überhaupt, als der Wortführer der Jungrossen oder Novatoren Borodin, Mussorgski, Rimski-Korsakow und Cui, das sogenannte *mogutschaja kutschka* (das mächtige Häuflein) bekannt. Er war Autodidakt und lehnte die traditionsgebundenen Formen – Fugen, Kontrapunkt, Regeln der Harmonik – ab. Indes erhielt die russische Musik dank seiner Anregung eine ausgeprägte Identität, der sie vorher entbehrt hatte.

Balakirew kam am 21. Dezember 1836/2. Januar 1837 (das erste Datum entspricht der alten russischen Zeitrechnung) in Nischny-Nowgorod zur Welt. Zunächst lernte er bei der Mutter Klavier, dann richtete sie es so ein, daß er bei Alexander Dubuque, einem Schüler von John Field, studieren konnte. Ein anderer Lehrer, Karl Eisrich, stellte ihn dem Gutsbesitzer und Musikliebhaber Alexander Dmitrijewitsch

Ulibischew vor, der Bücher über Mozart und Beethoven geschrieben hatte und eine Musikbibliothek besaß. Dort bekam Balakirew nicht nur Orchesterwerke zu hören, sondern auch Kammermusik. Ulibischew brachte ihn nach St Petersburg, wo er die Bekanntschaft von Michail Glinka machte, der damals der bedeutendste russische Komponist und eine treibende Kraft in der nationalistischen Sache war, für die sich auch Balakirew einsetzte.

Balakirew debütierte in St Petersburg als Pianist und Komponist und schlug sich mit Klavierunterricht Konzertieren durch. Er machte die Bekanntschaft von zweier russischer Gardeoffiziere, die nebenbei leidenschaftliche Komponisten waren: César Cui und Modest Mussorgski. 1861 lernte er Nikolai Rimski-Korsakow kennen und im darauffolgenden Jahr Alexander Borodin. Balakirew nahm auch Kontakt mit Dmitiri und Wladimir Stassow auf; der letztgenannte, der den fünf Komponisten den Beinamen "das mächtige Häuflein" verlieh, machte einen wertvollen intellektuellen Beitrag zum russischen Nationalismus.

Infolge von Balakirews streitsüchtigem Naturell waren die Beziehungen zwischen der jungrossischen *Kutschka* und Anton Rubinstein's Petersburger Konservatorium, das gemäß deutschen Richtlinien funktionierte, etwas gespannt. Rubinstein schrieb die Novatoren als Amateure ab, was ja nicht ganz unrichtig war; so war Borodin lebenslang Professor der Chemie und die Musik war seine zweite Laufbahn. Später gelang es Balakirew, am Moskauer Konservatorium, an dem Tschaikowski unterrichtete, gute Beziehungen mit Nikolai Rubinstein anzuknüpfen, der 1869 eines seiner bekanntesten Werke, die orientalische Klavier-Fantasie *Islamey* in St Petersburg uraufführte.

Mit 35 Jahren mußte sich Balakirew wegen finanzieller Schwierigkeiten vom öffentlichen Leben zurückziehen und in Warschau bei der Eisenbahn eine Bürostellung annehmen, doch er verschwand nicht endgültig vom musikalischen Plan. 1876 nahm er die Arbeit an *Tamara*, seiner ambitionsesten sinfonischen Dichtung, wieder auf und begann, die Opern von Michail Glinka für die Veröffentlichung zu bearbeiten. Nach Mussorgskis und Borodins Tod scheint sich der Verleger und Mäzen Belajew zum Wortführer der Jungrossen

aufgeschwungen zu haben. Balakirew entzweite sich auch mit Rimski-Korsakow, fand aber in seinem Schüler Sergei Ljapunow einen getreuen Jünger, der seine Fantasie *Islamey* für Orchester bearbeitete. Balakirews Lebensabend war durch die Gleichgültigkeit seitens des für Musik interessierten russischen Publikums vergällt; indes wird sein Einfluß heute besser gewürdigt und seine Werke verdienen es, einem breiteren Publikum zugänglich gemacht zu werden.

Sinfonie Nr. 1

Balakirew begann die Arbeit an der Sinfonie Nr. 1 bereits 1864, doch sie wurde erst 1897 abgeschlossen und im darauffolgenden Jahr unter seiner Leitung uraufgeführt; es war das letzte Mal, daß der Komponist den Taktstock zur Hand nahm. Das musikalische Material ist denkbar einfach, wird aber *ad infinitum* durchgeführt – eher ein musikalischer Bilderteppich als ein richtiggehender Kopfsatz. Zunächst wird im *Largo* das gesamte Material angeführt, dann trägt das ganze Orchester zu Beginn des *Allegro vivo* das Hauptthema vor, das mit einem Nebenthema unerbittlich in ständig längeren Notenwerten durchgeführt wird. Schließlich schmettern die Blechbläser das Thema in ganzen Noten.

Das ursprünglich als zweiter Satz dieses Werks bestimmte *Scherzo* fand letztendlich in Balakirews Sinfonie Nr. 2 Unterkunft und wurde durch diesen faszinierenden Satz, ein konzises Scherzo und Trio mit stark modalem Beigeschmack, ersetzt. Der Nostalgie, von der die Melodie des Trioabschnitts beseelt ist, begegnet man bei Balakirews übrigen Werken nur selten.

Die Eröffnung des lyrischen, einem Nocturne ähnlichen dritten Satzes erinnert an die üppigen Akkorde am Ende von *Tamara*. Merkwürdigerweise ist er als Sonatenrondo angelegt und für einen langsamen Satz ungewöhnlich ausführlich; mit interessanteren Themen wie denen in der Zweiten Sinfonie von Borodin hätte er vielleicht mehr Erfolg erzielt.

Pausenlos schließt sich das *Finale* in C-Dur, eine ausgesprochene Studie über den Rhythmus, an. Die tiefen Streicher spielen ein ausgeprägt russisches Thema, dem auf der Klarinette ein zweites Thema mit dreizeitigen Taktteilen in D-Dur folgt, das Balakirew angeblich einen blinden Bettler singen hörte. Ein drittes Thema stellt sich ein; diese drei Gedanken werden verwoben und münden in ein letztes, donnerndes *Tempo di polacca*.

Ouvertüre zu König Lear

Shakespeare ist wohl ein eigenartiges Sujet für einen Komponisten der national-russischen Schule, doch das Genie, das der junge Balakirew in dieser Ouvertüre und der Inzidenzmusik bekundete, kann sich vielleicht sogar mit der *Egmont*-Musik aus Beethovens zweiter Schaffensperiode messen. Das Werk ist nicht nur in regelrechter Sonatenform mitsamt Introduction und Epilog angelegt, sondern vermittelt auch den Inhalt des Dramas in knapper Form – eine schöne Leistung für einen 22jährigen! Die strenge Satztechnik enthält eine Unmenge lebhafter Farbtupfer, darunter die Tonarten B-Dur und Dominante sowie F-Dur und Dominante als antiphone Fanfaren zu Beginn der Ouvertüre, wunderbar geeignet für eine recht prunkhafte Prozession und den Charakter des Titelhelden.

Sinfonische Dichtung: In Böhmen

Dieses Werk entstand ursprünglich 1866–1867 als „Ouvertüre über tschechische Themen“, wurde aber 1906 revidiert und neu instrumentiert. Drei tschechische Lieder, die Balakirew 1866 in Wien in einem Buch von B.M. Kulda über *Hochzeit bei den Tschechen* entdeckte, sind darin verwoben. Die Lieder sind langsam und nachdenklich;

lebhaft und heiter; rhythmisch komplex und in mäßigem Tempo. Der Komponist verwendet ein Riesenorchester – allein seine Tondichtung *Tamara*, das ein Tam-Tam verlangt, ist größer. Das erste Thema ist echt Balakirew mit kollidierendem Dur und Moll (fis-Moll und A-Dur, unmittelbar in cis-Moll und E-Dur wiederholt). Der Einsatz von Tonleitern, schneller Sechzehntel-Figuration, manchmal in Triolen, reizvoller Rhythmik und bestechender Chromatik wirft bereits einen Blick auf *Tamara* voraus. Indes bleibt das Werk der Klangwelt im Kopfsatz der Ersten Sinfonie verhaftet, die Balakirew im Jahr 1866 zugunsten von *In Böhmen* beiseite legte.

© 1998 Charles Searson

Übersetzung: Gery Bramall

Das in Manchester beheimatete BBC Philharmonic Orchestra genießt internationalen Ruf und hat abgesehen von Europa die USA, den Fernen Osten und Südamerika bereist. Yan Pascal Tortelier ist Chefdirigent, Sir Edward Downes Emeritus-Dirigent und Wassili Sinaiski (bekannt als Musikdirektor der Moskauer Philharmoniker) Erster Gastdirigent. Das BBC Philharmonic Orchester spielt

jährlich im Aufnahmestudio und in öffentlichen Konzerten über 100 Programme für das 3. Programm der BBC und für BBC Television ein. Unter einem Exklusivvertrag mit Chandos hat es außer mit seinen eigenen Dirigenten unter dem Dirigentenstab von Gennadi Roschdestwenski, Matthias Bamert, Richard Hickox u.a. ein umfassendes Repertoire eingespielt.

Wassili Sinaiski ist einer der individuellsten und charismatischsten russischen Dirigenten seiner Generation. Er studierte bei Ilya Musin am Konservatorium von Leningrad, gewann 1973 die Goldmedaille im Karajan-Wettbewerb in Berlin und erfreut sich unterdessen einer glänzenden Karriere in Europa, Japan und Amerika. Er ist Musikdirektor und Chefdirigent der Moskauer Philharmoniker, mit denen er Konzertreisen in Europa und Nordamerika unternahm. Wassili Sinaiski ist seit 1993 Chefdirigent der Niederländischen Philharmoniker und ist mit vielen anderen Orchestern aufgetreten, darunter die Leningrader Philharmoniker, die Rotterdamer Philharmoniker, die Tschechische Philharmonie, sowie das San Diego, Detroit, Atlanta, Sydney und Melbourne Sinfonieorchester.

Balakirev: Symphonie no 1 etc.

Balakirev joua un rôle important dans la musique russe du siècle dernier, mais sa réputation est fondée sur son influence et non pas son œuvre. C'était un libre-penseur agressif, désormais connu, et encore, pour avoir été le chef de file d'un groupe de quatre autres musiciens russes – Borodine, Moussorgski, Rimski-Korsakov et Cui – cercle artistique connu sous le nom de *moguchaya kuchka* (le "puissant petit groupe" que l'on connaît sous le nom du groupe des Cinq). Il était en grande mesure autodidacte et méprisait les méthodes musicales traditionnelles comme la fugue, le contrepoint et les règles d'harmonie. Mais son influence créa une forte identité pour la musique russe, identité dont elle n'avait jamais jouie auparavant.

Balakirev est né à Nizhny-Novgorod le 21 décembre 1836, c'est-à-dire le 2 janvier 1837, la première date correspondant à l'ancien calendrier russe. Sa mère lui donna des leçons de piano et s'arrangea ensuite pour qu'il puisse étudier avec Alexandre Dubouque, élève de John Field. Un autre professeur, Karl Eisrich, le présenta à un propriétaire terrien

local, Alexandre Dmitriyevich Ulybyshev. Ulybyshev possédait une bibliothèque musicale et était l'auteur de livres sur Mozart et Beethoven, et Balakirev entendit chez lui de la musique de chambre ainsi que des œuvres orchestrales. Ulybyshev l'emmena à Saint-Petersbourg où il rencontra Glinka, principal compositeur russe de l'époque et une source importante de la cause nationaliste qu'embrassa Balakirev.

C'est à Saint-Petersbourg que Balakirev fit ses débuts en tant que pianiste et compositeur, tout en réussissant à survivre en enseignant le piano et en donnant des concerts, et c'est là également qu'il rencontra César Cui et Modest Moussorgski, tous deux compositeurs amateurs enthousiastes qui servaient à l'époque dans l'armée. En 1861, il rencontra Rimski-Korsakov et un an plus tard Alexandre Borodine. Il fit également la connaissance de Dmitri et Vladimir Stassov. Vladimir Stassov utilisa pour la première fois l'expression "puissant petit groupe" pour les cinq compositeurs, et constituait une voix intellectuelle importante en faveur du nationalisme russe.

L'attitude combative de Balakirev ne facilitait pas les relations entre la *kuchka* et le Conservatoire de Saint-Petersbourg, qui fut fondé sur le modèle allemand par Anton Rubinstein. Rubinstein considérait le groupe des Cinq comme des amateurs, ce qu'ils étaient en effet d'une certaine mesure (Borodine, par exemple, travailla toute sa vie en tant que chercheur en chimie et la musique représentait pour lui une deuxième carrière). Mais Balakirev réussit par la suite à établir de bonnes relations avec Nikolai Rubinstein au Conservatoire de Moscou où enseignait Tchaïkovski. C'est Rubinstein qui donna la première exécution d'une des œuvres les plus connues de Balakirev, la fantaisie orientale pour piano, *Islamey*, à Saint-Petersbourg en 1869.

La position financière précaire de Balakirev le conduisit à se retirer de la vie publique à l'âge de trente-cinq ans et à accepter un poste d'employé de bureau avec les chemins de fer de Varsovie, mais il allait par la suite réapparaître sur la scène musicale. En 1876 il se remit à travailler sur *Tamara*, son poème symphonique le plus ambitieux, et il commença à préparer les opéras de Glinka pour la publication. Après la mort de Moussorgski et de Borodine, il sembla que la place de Balakirev en tant que chef spirituel des compositeurs nationalistes

russes lui fut usurpée par Belaïev. Balakirev se disputa également avec Rimski-Korsakov mais trouva un nouveau disciple dévoué en la personne de son élève Sergei Lyapunov, qui orchestra son *Islamey*. Dans les dernières années de sa vie, Balakirev ressentit avec amertume le fait qu'il attirait tellement peu l'attention du public musical russe, mais son importance est aujourd'hui reconnue, tandis que sa musique, pour de nombreux auditeurs, reste encore à découvrir.

Symphonie no 1

Balakirev commença sa Première symphonie dès 1864, mais elle ne fut achevée qu'en 1897 et jouée pour la première fois en 1898, exécution au cours de laquelle Balakirev se produisit pour la dernière fois en tant que chef d'orchestre. Le matériau musical de l'œuvre est extrêmement simple mais Balakirev le développe à l'infini et le résultat en est plus une tapisserie musicale qu'un mouvement symphonique classique. Faisant suite au *Largo* dans lequel est introduit tout le matériau musical, le premier sujet est présenté par tout l'orchestre au début de l'*Allegro vivo*. Ce mouvement présente un développement implacable de ce premier sujet ainsi que d'une idée supplémentaire, la musique évoluant dans des valeurs de notes

toujours plus longues. Le thème retentit finalement aux cuivres en rondes.

Le deuxième mouvement en Scherzo prévu à l'origine pour cette œuvre se retrouva dans la Deuxième symphonie de Balakirev, et ce mouvement fascinant prit sa place. Sa structure très précise de scherzo et trio a un parfum modal prononcé. Le trio possède une mélodie nostalgique d'une qualité que l'on trouve rarement dans le reste de l'œuvre de Balakirev.

Suit un mouvement nocturne lyrique dont le début évoque les accords riches et luxuriants de la fin de *Tamara*. D'une très grande longueur pour un mouvement lent et d'une forme de rondo-sonate inhabituelle, il aurait pu remporter un plus grand succès si Balakirev avait créé des thèmes plus mémorables comme c'est le cas par exemple dans le mouvement lent de la Deuxième symphonie de Borodine.

Le Finale en ut majeur, étude symphonique sur le rythme par excellence, lui fait suite sans interruption. Les cordes graves entonnent un thème très russe suivi d'un deuxième sujet en mesure composée en ré majeur à la clarinette – air que Balakirev aurait apparemment entendu chanter par un mendiant aveugle. Un troisième thème se joint aux autres et l'entrecroisement de ces

idées mène à un *Tempo di polacca* final étourdissant.

Ouverture: King Lear

Shakespeare peut sembler un choix de sujet assez bizarre pour un compositeur nationaliste russe mais Balakirev, alors âgé de vingt-deux ans, révéla son talent dans cette Ouverture (et la musique de scène qui l'accompagnait) qui, dit-on, rivalisait avec l'Ouverture d'*Egmont* d'un Beethoven alors en pleine maturité. L'œuvre réunit une forme sonate stricte, comprenant une introduction et un épilogue, avec une synopsis musicale très claire de la pièce et constitue une grande réussite. Il s'agit d'un morceau très planifié plein de moments éclatants – les doubles tonalités de si bémol majeur et sa dominante, et de fa majeur et sa dominante, sont utilisées dans des fanfares qui se répondent au début, ce qui convient parfaitement à une procession plutôt pompeuse et au personnage de Lear.

Poème symphonique: En bohème

En bohème vit le jour sous le nom d'"Ouverture sur des Thèmes tchèques" en 1866–1867, mais la version révisée et réorchestrée date de 1906. Elle réunit trois chansons tchèques que Balakirev avait

découvertes à Vienne en 1866 dans un livre intitulé *Mariage chez le peuple tchèque* de B.M. Kulda. Ces chansons sont tantôt lentes et pensive, joyeuses et enlevées; et d'une complexité rythmique dans un tempo modéré. Balakirev utilise un grand orchestre, dont l'effectif instrumental est surpassé seulement dans son poème symphonique *Tamara* dans lequel apparaissent également un tam-tam. Le premier thème est typique de Balakirev, avec un contraste de tonalités majeure et mineure (fa dièse mineur et la majeur, tonalités immédiatement répétées en ut dièse majeur et mi majeur). Cette œuvre laisse déjà entrevoir *Tamara* de plusieurs manières – de par son utilisation de gammes, de rapides doubles croches, parfois en triolets, de rythmes fascinants et séduisants et de son harmonie chromatique. Elle est également bien installée dans le monde sonore du premier mouvement de la Première symphonie, que Balakirev abandonna en faveur de *En bohème* en 1866.

© 1998 Charles Searson

Traduction: Florence Daguerre de Hureaux

Basé à Manchester, le BBC Philharmonic Orchestra s'est acquis une réputation internationale. Il a beaucoup voyagé aux

Etats-Unis, en Extrême-Orient, en Amérique du sud et partout en Europe. Yan Pascal Tortelier en est le chef principal, Edward Downes le chef émérite et Vassili Sinaïski le chef principal invité (il est en outre le directeur musical de l'Orchestre philharmonique de Moscou).

Chaque année, l'Orchestre enregistre plus de cent programmes pour la BBC Radio 3 et la BBC Television en studio et en concerts dans toute la Grande-Bretagne. Etant sous contrat exclusif avec Chandos, le BBC Philharmonic enregistre un très vaste répertoire avec des artistes tels que Rozhdestvensky, Bamert et Hickox, ainsi qu'avec ses propres chefs.

Vassili Sinaïski est l'un des chefs d'orchestre russes les plus originaux et les plus charismatiques de sa génération. Formé par Ilia Musine au Conservatoire de Leningrad, il remporta en 1973 la Médaille d'or du Concours Karajan de Berlin et il mène actuellement une brillante carrière en Europe, au Japon et en Amérique. Il est directeur musical et chef principal de la Philharmonie de Moscou, avec laquelle il a effectué des tournées en Europe et en Amérique du Nord. Il est chef principal de la Philharmonie des Pays-Bas depuis 1993 et il

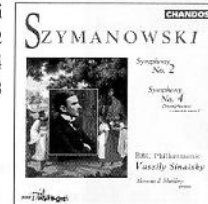
a collaboré avec de nombreuses autres formations, dont les Philharmonies de Leningrad et de Rotterdam, la Philharmonie

tchèque et les Orchestres symphoniques de San Diego, de Detroit, d'Atlanta, de Sydney et de Melbourne.

Glière
Overtures & Orchestral
Works
CHAN 9518



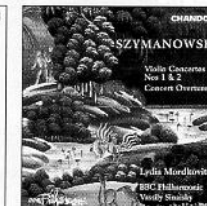
Szymanowski
Symphony No. 2
Symphony No. 4
CHAN 9478



BBC Philharmonic/Sinaisky on Chandos



Shchedrin
Symphony No. 2
Old Russian Circus
Music
CHAN 9552



Szymanowski
Violin Concertos
Nos 1 & 2
Concert Overture
CHAN 9496

We would like to keep you informed of all Chandos' work. If you wish to receive a copy of our catalogue and would like to be kept up-to-date with our news, please write to the Marketing Department, Chandos Records Ltd, Chandos House, Commerce Way, Colchester, Essex CO2 8HQ, United Kingdom.

You can now purchase Chandos CDs directly from us. For further details please telephone +44 (0) 1206 225225 for Chandos Direct. Fax: +44 (0) 1206 225201.
E-mail: chandosdirect@chandos-records.com
Internet: www.chandos-records.com

Chandos 20-bit Recording

The Chandos policy of being at the forefront of technology is now further advanced by the use of 20-bit recording. 20-bit has a dynamic range that is up to 24dB greater and up to 16 times the resolution of standard 16-bit recordings. These improvements now let you the listener enjoy more of the natural clarity and ambience of the 'Chandos sound'.

Producer Brian Pidgeon

Engineer Stephen Rinker

Assistant engineer Richard Smoker

Editor Rachel Smith

Recording venue New Broadcasting House, Manchester; 28–29 August 1997

Front cover *King Lear and the Fool in the Storm*, c.1851, by William Dyce (1806–1864)

(National Gallery of Scotland, Edinburgh, Scotland/Bridgeman Art Library London/New York)

Back cover Photo of Vassily Sinaisky

Design Sarah Wenman

Booklet typeset by Michael White-Robinson

Booklet editor Kara Lytle

© 1998 Chandos Records Ltd

© 1998 Chandos Records Ltd

Chandos Records Ltd, Colchester, Essex, England

Printed in the EU



Vassily Sinaisky

20bit

CHANDOS DIGITAL

CHAN 9667



Mily Alexeyevich Balakirev (1837–1910)

Symphony No. 1 41:46

in C major · C-Dur · ut majeur

- | | | | |
|---|-----|--------------------------|-------|
| 1 | I | Largo – Allegro vivo | 12:28 |
| 2 | II | Scherzo: Vivo | 6:51 |
| 3 | III | Andante – | 13:01 |
| 4 | IV | Finale: Allegro moderato | 9:15 |

5 Overture: King Lear 10:40

6 Symphonic Poem: In Bohemia 12:01
TT 64:38

BBC Philharmonic
Vassily Sinaisky

(DDD)



BALAKIREV: SYMPHONY NO. 1 ETC. - BBC Philharmonic/Sinaisky

CHANDOS
CHAN 9667

CHANDOS RECORDS LTD.
Colchester · Essex · England

LC 7038

© 1998 Chandos Records Ltd. © 1998 Chandos Records Ltd.
Printed in the EU

BALAKIREV: SYMPHONY NO. 1 ETC. - BBC Philharmonic/Sinaisky

CHANDOS
CHAN 9667